杜魯道「笑罵由他」 總理位「戀棧不去」

在電視上聲稱一兩年後再談退休

面對經濟困境亞洲之行延至明年

【渥太華電】杜魯道總理昨天表示，不管外界對他的批評如何，不論民意調查顯示他的聲望如何低落，也不管有多少人願意拿錢來賭他下台，他都不會受到這些事的影響而提早退休。

杜魯道在CTV電視訪問中說，他反對保守黨的說法，說因為他的黨不受民意支持他就不再有執政的權利，而應當重新召開大選。

他說，加拿大憲法規定每一屆總理有權執政五年，因此他不認為在五年期滿之前，他的執政權會受到威脅。

杜魯道承認，如果目前的政府由別人來領導可能會比較受歡迎。但是他引用邱吉爾當年的話說：「我是加拿大目前唯一的總理，只有經過選舉程序才能使此一事實改變。」他說，蓋洛普測驗無法改變此一事實，也沒有人可以用鏟把我換走。

對於何時退休的問題，杜魯道仍然是和過去一樣沒有作肯定的表示。他說，退休的計劃仍然存在，但「一兩年後再問我這個問題吧」。

對於他上月橫貫全加旅行所受到的蕃茄和雞蛋待遇，杜魯道不耐煩回答，他只說新聞界受人利用，作了太多對他不利的報導。他沒有說明受那些人利用，同時也拒絕透露是否豎起中指對示威者作不敬之舉。

【路透社渥太華九日電】加拿大外交部長麥奎甘九日說，加拿大總理杜魯道已經決定延期原定本月成行的亞洲訪問，改定明年一月再行訪問。

杜魯道因國內經濟問題嚴重因此取消本月的訪問，麥奎甘說，這項訪問只是予以延期，並未被取消。

杜魯道預定訪問日本、印尼、菲律賓、泰國、馬來西亞和新加坡諸國，主要目的是擴大與這些國家的貿易關係。

上個月天公不作美 展覽會遊客仍不少

【多倫多電】八月的天氣不甚理想，本市的國家展覽會CNE今年仍然吸引到與去年相當的遊客，人數的統計只比去年減少百分之二，在目前的經濟局面下亦差強人意了。

去年的遊客總人數是二百二十萬人。據CNE總經理克魯格說，今年的人數只比去年少三十萬人。因此今年的赤字也比去年的一百八十萬元少。因今年門票價格由去年的三元加到三元五角。

但今年赤字數字仍較預計的六十五萬元多出十五萬元。

【多倫多電】今年的夏天有如一個騙局，多倫多人等了一個漫長冬季的結果，只等到了一個月的夏季——七月。

氣象局也不得不承認這個事實，據統計，今年的夏季是歷史上最冷也最多雨的夏季。整個夏季氣候只有五六個星期，包括八月的第一個星期。

今年直到四月十二日還在下雪，然後五月份整個月都是潮濕陰冷，六月也一樣，每個週末都下雨。而且今年六月是一百年來陽光最少的一個月。而雨季較平常多出一倍。

八月十六日，本市郊區市民竟然見到下霜，安省許多的農作物也被這早來的霜毀了。

小公園灑水驅暑熱 停路旁轎車遭水患

車主要求賠償溫市府拒絕

【溫哥華訊】市府所屬的一處小公園為了灑水以驅暑氣，反而引來市府市民一件糾紛官司。

溫哥華市民府納李古拉，開着一部新近的日本豐田車子，將車停在固蘭大街。附近有一處市府所屬的小公園，公園正在灑水以驅暑熱。

李古拉停車路過，往計時器照規矩投錢，就到對街辦事。等到辦事完畢，走回停車處，一看他的新車滿地是水，再看他的新車內，有兩吋積水，座墊也都浸透。

這車送車廠修理花了三百五十元，此外租車又花了七十元。他要求市府賠償損失，但市府不認這筆帳。市府發言人說：市府公園管理人，已經做好灑水的範圍，雖然其間管理人員不在場，但管理人回來時，灑水設備，安然未動。但經調查時，有一老人指出，曾有人動了水管，但不詳其用意。因此造成一場車內淹水的情形，市府不負責。但建議李古拉去找汽車保險公司或他自己投保的保險公司。然他自己並未保險此一項目，他不知如何是好。

省報建議他可與律師一談，自己如無律師，可以打電話到六八七－三二二一，卑詩律師諮詢服務處，該處可介紹律師，談話費每半小時十元計。

訂正

九月九日報導溫哥華華人痛責日本篡改侵華史實，文中有華僑公立學校校長譚宗桂、中僑互助會會長林己文兩人，名字誤植，特此更正，並致歉意。

阿省動用龐大基金 降低貸款利率兩年

省長可能為今秋省選鋪路

【愛德蒙頓電】阿爾伯他省長羅希德終於宣佈將動用阿省龐大的傳統基金，以便給予阿省居民較低的貸款利率。

羅希德宣佈，在兩年之內，阿省居民將可享受到十二厘半的抵押貸款利息，並且給予農人及小型商人十四厘半的貸款利率。這將是全加最低的借錢利息。

一般相信羅希德此舉是在為大選做準備，預料他將在數週之內宣佈改選日期，選舉日期可能是今秋。

目前加拿大的買屋抵押貸款利息約在十七厘半。在此一減息政策下，貸款五萬五千元的屋主可省下兩百多元。

阿省龐大的傳統基金目前有經費一百一十億元，這個基金是該省自能源危機以來由石油生產上得到的利潤。

目前在阿省議會中，保守黨有七十三席，西部獨立黨一席，新民主黨一席，獨立人士四席。自由黨一席也無。

規定英語子弟就讀法文學校 魁省一〇一語言法案 被高等法院判決違憲

【蒙特利爾電】魁北克高等法院首席法官狄全九日判決魁省的語言法中涉及英語子弟必須就讀法文學校的規定違反加拿大憲法，魁北克省政府已經為此判決提出抗議，並表示將提出上訴。

狄全在一百四十頁的判決書中說，魁北克省的一零一語言法案不得與憲法中新的人權憲章衝突。這件引起爭論的法案規定所有在魁省以外受教育的英語家長，必須將其子弟送到法文學校就讀，在此一法案下，只有父母中有一人曾在魁省英語學校中受教育者，才能將子女送到英語學校就讀。

狄全說，這個規定違反了加拿大新憲法中的人權法案，在人權法案第廿三條中，保障加拿大人在國內任何地方有選擇受英法語教育之權利。

這名法官形容魁省之語言法不但影響到人權憲章下保障的人權，甚至與其背道而馳。

魁北克省教育部長洛林在此一判決提出之後，攻擊這項判決的真正目的是箝制魁北克省使法裔居民英裔居民的歸化。他說，這個判決將阻止法裔文化在加拿大聯邦制度下得到發展機會。

聯邦司法部長柯里蒂則對此一判決表示興奮，他說這個判決是加拿大人的勝利，因為它顯示人權憲章是加國本土上的至高法律，並且將使英語加人願意留在魁北克省境內。

在狄全的判決書中，此案中的七名學童均有權選擇就讀英文學校。自魁北克實施一零一語言法以來，魁省大多數英語家庭的子弟被迫進法文學校就讀，特別是非英語之移民家庭子弟均無選擇，因此已迫得不少家庭因之遷出魁北克省。

這項判決是對憲法中聯邦與省教育政策上的權力分配的首次考驗，也是學童與教育當局就選擇學校上的爭論的首次判決案例。

狄全法官在判決中說，魁北克省府在此案中未能提出足夠的證據證明其法語語言之生存在北美受到威脅，只有實施此一箝制人權的語言法才能保障法語文。

重建華僑公立學校 僑胞慷慨解囊促成

溫哥華扶輪會贊助一萬元

【溫哥華訊】此間華僑福利協會為重建華僑公立學校新校舍發動籌款以來，各界人士熱烈響應，成績斐然，目前除繼續進行籌款外，並積極進行華僑拆建工作，日前已在各報章刊登招標啓事，招商承建，預料不久即可動工。

溫哥華扶輪會鑒於僑校校舍暨華僑福利大廈之興建，意義重大，將造福華人社區，故特慨助一萬元，樂觀其成。

此外熱心捐款者計有：溫寧埠劉國超二千元，古皓雲、岡州總會館、錦碌埠黃文傑各捐一千元，文樹城、加士陳埠黃偉民、馬振洪、溫寧埠陳梓煒、企命拿埠劉其星各捐五百元，梁永安、余達怡、各捐三百元，Dr. H. C. George Wong、李瑪麗、李文勳、新城餐館各捐二百元，馬炎一百二十元，鄒榮興、溫寧埠梁鴻、黃新、伍冠繁、龔耀民、劉焯贊、Cafe、Mr. Frank Wong、King's，企命拿埠李煥庭、東方家庭餐館各捐一百元，余添鴻、余偉君、企命拿埠歐華各捐五十元，胡李杏卿、溫玉屏、錦碌埠余碩凡各捐二十元。

馬氏體育會十九日喬遷

【溫哥華訊】溫哥華馬氏體育會定於九月十九日喬遷喜士定東四十一號三樓，並定同日下午一時在該會禮堂舉行喬遷暨成立四週年紀念典禮，敬備雞尾酒會，同日下午六時并舉辦籌款餐會。餐券：每位收廿五元。地點：金冠酒樓。餐券預售處：片打東街華青堂、聚青書社，盼該會會員暨各宗親踴躍參加或自由樂助該會經費。

【溫哥華訊】加拿大馬氏宗親總會，於九月四日至六日一連三天，在亞省點問頓埠馬氏宗親分會舉行第九屆懇親代表大會，各代表分別來自加美各大埠、域多利、溫哥華、卡技利、溫尼閘、多倫多，觀禮員則分別來自美國紐約、舊金山、砵崙及西雅圖等各埠。

一百零四歲人瑞馬銘林，特飛來點問頓，主持大會開幕剪綵禮，並往點問頓華人公墓，拜祭先僑，此外並舉行盛大宴會，是晚馬氏宗親總會，於八十年前成立於卑詩省府域多利埠，是非牟利的慈善福利團體，以協助新從中國來加的移民，敬老慈幼，並奉公守法，遵守加拿大法律，成為其好公民。

陳濟民訪東南亞

【溫哥華訊】僑領陳濟民日前首途飛往東南亞，日本、台灣、香港、泰國、星加坡訪問，考察商務，并將於本月廿五、廿六兩日，出席在泰京曼谷舉行之世界客屬第六次懇親大會，然後再飛星加坡訪問，於十月初返回溫哥華。

陳氏伉儷，曾於年前訪問東南亞，此次舊地重遊，必將別有一番情興，行前各友好，分別在八仙樓、喜萬年、四川飯店，設筵為其餞行，以壯行色，并祝福其沿途順風。

加西捷運 一元彩票 開獎

【溫哥華訊】加西捷運一元彩票於九月八日又開獎，搖出五個十萬元獎及五個一萬元獎。另附獎一個五千元。

五個十萬元獎為：三三七一三二九、二五七九〇七七、二一六七一一〇、二〇五九三三六、一九四八八一九。

五個一萬元獎為：二九五五四〇一、二八九四一二、三三三二〇七三、三七七三九四九，三二六二七八三。

以上十個號碼末尾六字相同可得一千元，末五字相同一百元，末四字相同二十五元，末三字相同，可換彩票五張。

附獎號碼為：五一七〇五六，可得五千元，末三字相同可得二十元。

中獎號碼仍以彩票局正式號碼單為憑。

持槍頑抗騎警 少年彈盡投降

【溫哥華訊】在東勒拿根與鄰省之間，一十六歲少年持兩枝來福槍，與皇家騎警對峙，發射百發子彈，負隅頑抗約五小時，後來彈盡乃棄械投降。無人受傷，[illegible]

各大學今年設「窄門」 申請者條件大為提高

多大要求高中成績逾八十一分

熱門科系非得全A別想進去

【多倫多電】由於今年申請入大學的學生特別多，加上熱門的求職科系更是粥少僧多，今年安省各大學對申請人的成績要求也較往年為高。

據各大學註冊組人士說，凡高中成績未達到全A者，幾乎根本沒有可能進入工程及電腦科系就讀，數學及醫科的情況亦相同。

以多倫多大學為例，高中畢業生之平均成績必須在八十一到八十八分以上才能獲准入多大（以選擇科系而有不同）。去年申請多大只要七十六到八十三分即可。

其他的科系如，藥劑學的最低分由七十多分升到八十多分；護理的入學標準提高成七十五分，較去年提高六分。

本來安省規定，高中畢業生只要平均在六十分以上（即及格）即可申請入大學，但今年的情況使此一標準大為提高，特別是一些熱門科系。

各校註冊官說，這純粹是供求問題，今年安省十五個大學共有四萬兩千多申請人，較去年增加了百分之七點三。到八月底止，共有三萬零一百八十八人獲准入學，此一數字亦較去年提高百分之八點三。這表示在下週註冊手續截止後，安省大學生的人數將打破歷年來的紀錄。

屠宰場氨氣大量外洩 一工人死亡數人中毒

【多倫多電】本市西區的一個屠宰場昨日因洩出大量阿摩尼亞，導致一名工人死亡及數人中毒的慘劇。

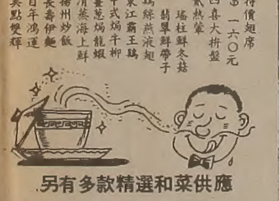
這件意外是因為一個輸送阿摩尼亞（氨氣）的氣管活塞失落，管中載有二千二百加侖的氨氣，全數洩出。

當消防人員發現工程人員大衛‧羅根時，他已為這種毒氣所包圍，回天乏術。據屠宰公司說，氨氣是用來維持冰凍系統的冷度的。

目前當局仍未發現造成活塞掉落的原因。當時工廠有工人五、六百人。

死者五十二歲。據悉，為阿摩尼亞所傷的人，可因毒氣導致全身皮膚的灼傷及致死。

萬壽宮酒樓
3550 VICTORIA PARK AVE.
WILLOWDALE. ONT. Tel.498-9555
龍鳳禮堂設五十席交通方便泊車位多
特價翅席 $一六〇元
四喜大拼盤 貳熱葷 瑤柱鮮冬菇 翡翠鮮帶子 雞絲燕液翅 東江霸王雞 中式焗牛柳 薑葱焗龍蝦 清蒸海上鮮 揚州炒飯 長壽伊麵 百年鴻運 美點雙輝



另有多款精選和菜供應
營業時間：星期一至五由上午十一時至晚上十一時
逢週六、日及公眾假日增設茶市由上午十時起

翠華閣菜館
419 Dundas St. West 2nd Fl. Toronto.
TEL 596-8137
特價翅席 $一二八元
四喜大拼盤 貳熱葷 燒帶子拼鮮吊片 腰果鮮蝦仁 紅燒蚧肉燕液翅 金牌鹽焗雞 玉蘭鮮鮑片 津菜扒大鴨 清蒸海上鮮 揚州炒飯 香燒伊麵 蓮子紅豆沙

營業時間：每日下午四時開始

珠城酒樓
PINK REARL RESTAURANT
142 DUNDAS ST. West TOR.
TEL.977-3388
擺酒席 場面最佳
食晚飯 情調幽雅
山珍海錯 名廚小菜
為閣下提供一流服務茶市每天上午十時開始

蘇榮興海味貿易公司
SO WING HING TRADING CO., LTD.
79 HURON ST. TORONTO TEL. 977-1133
(華埠曉倫街近登打士街)
專營
鮑參翅肚 各式海味
酒家採購 特價批發
直接進口
代理香港蘇成興海味貿易公司

Merrill Lynch Royal Securities Limited 美林皇家證券有限公司
STOCKS, OPTIONS, BONDS AND COMMODITIES
鄭義安博士
安省註冊工程師
G.A. TEH. PH.D., P. ENG.
HUDSON'S BAY CENTRE, 2 BLOOR ST E. TOR. TEL (416) 361-3223

IRVINE 汽車
ALEX. IRVING MOTORS (1970) LTD
(AT MIDLAND AVE.)
汽車代理：雪佛蘭 CHEVROLET 奧士無比 OLDSMOBILE

羅嘉祿 CARLOS LAW
營業時間：
星期一至四 一時至九時
星期五 二時至六時
星期六 九時至六時
電話：751-1100
住宅：298-0295

三和燒臘麵家
SAM WOO B-B-Q RESTAURANT
總店：洛杉磯 727 N Broadway, LA. CA. 90012 Food Center No. 111 Tel. (213) 687-3763
分店：蒙地柏 634 W Garvey Ave. Monterey Park, CA. 91754 Tel. (213) 289-4858
分店：多倫多 476 DUNDAS ST. W TOR. TEL. 591-9312-3
專營
明爐燒烤 馳名麵食
雲吞水餃 粥粉飯麵
廉價午餐 晚飯宵夜
堂食外賣 無任歡迎
經濟實惠 質味一流 請君嚐試 保証滿意
七天營業由上午十時至深夜

畔溪小菜館
BOON KITE CHINESE RESTAURANT
263 SPADINA AVENUE, TORONTO
(華埠登打士西街與士巴丹拿交界附近)
TEL: 596-7425
午餐：經濟碟頭 粉、麵、飯
晚餐：精美小菜 客家名菜
宵夜：海鮮種類多 魚蝦蚧蜆螺
每週七天營業 由上午十一時至凌晨三時

館軒月醉館
新增華麗禮堂貴賓廳房 附有新娘房及專用舞池
婚筵喜宴社團敘會 歡迎預訂酒席
訂座電話：四八二五五〇一
囍龍鳳翅席
醉月一品大拼盆
脆奶雪耳蝦仁
雀巢碧綠帶子
龍鳳大生翅
翡翠美鮑片
芝麻香妃雞
蘿蔥焗龍蝦
四海慶昇平
鴛鴦炒飯雙壽伊麵
百年好合美點雙輝
每席特價一佰七十八元
一嚐值千言
增設天天茶市每週七天營業
星期一至五茶市由十一時開始
星期六、日及公眾假期茶市由拾時開始
免費停車場車位充足

Tai Pan cantonese cuisine
A Cantonese taste experience for true Gourmets
243 Eglinton Ave W (East of Avenue Rd) 482-5501 • Free parking next to Gulf Sta.
Open daily • Fully Licensed • Major credit cards accepted